

Région touristique du Saguenay — Lac-Saint-Jean
Tourist Region
 1-877-BLEUETS (233-8387)
 www.saguenaylacsaintjean.ca

Région touristique de Charlevoix
Tourist Region
 1-800-667-2276
 www.tourisme-charlevoix.com

- ### Légende / Legend
- Réserve faunique / Parc / Park
 - Zec / Controlled harvesting zone
 - Autoroute / Highway
 - Route numérotée / Major road
 - Route secondaire pavée / Secondary road, paved
 - Route secondaire non pavée / Secondary road, unpaved
 - Traversier / Ferry
 - Sentier de motoneige Trans-Québec / Trans-Québec snowmobile trail
 - Sentier de motoneige régional / Regional snowmobile trail
 - Sentier de motoneige local / Local snowmobile trail
 - Escapade dans Portneuf / Discover Portneuf
 - La vraie nature de la région de Québec / The Québec City area's true nature!
 - Accessibilité au sentier à confirmer / Access to the trail to be confirmed
 - Distance en kilomètres entre les bornes / Distance in kilometres between marks
 - Panorama au point de vue / Panoramic view
 - Abri ou relais chauffé / Heated shelter
 - Aéroport / Airport
 - Information touristique / Tourist information
 - Limite des municipalités régionales de comté / "Municipalités régionales de comté" limits
 - Limite de région touristique / Tourist region limits
 - Arr. / Arrondissement de la Ville de Québec / Borough of Québec City
 - Hôtel sécuritaire de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) / FCMQ Security hotel
 - Bar
 - Club de motoneigistes / Snowmobile Club
 - Concessionnaire / Dealer
 - Concessionnaire et location / Dealer and rental
 - Dépanneur / Grocery
 - Essence / Fuel
 - Hébergement / Lodging
 - Location de motoneige / Snowmobile rental
 - Location de vêtements / Suit rental
 - Magasinage / Shopping
 - Numéro de référence de l'annonceur / Advertiser's reference number
 - Pêche blanche / Ice fishing
 - Promenade en cariole / Sleigh ride
 - Remorquage de motoneige / Snowmobile towing
 - Réparation / Repairs
 - Restauration / Food
 - Restauration et hébergement / Food and lodging
 - Service de guide / Guide service
 - Stationnement pour motoneige / Snowmobile parking
 - Traineau à chiens / Dogsliding
- * Ces pictogrammes identifient les services offerts par les annonceurs et n'apparaissent que dans les publicités. / These pictograms identify services offered by advertisers and appear only on the back of the map.

Clubs de motoneigistes

Les clubs de motoneigistes regroupent les amateurs de ce sport de plus en plus populaire partout au Québec. Ces clubs s'occupent de développer et d'entretenir les sentiers et offrent à leurs membres divers services.

Permis obligatoire : pour emprunter les sentiers de motoneige du Québec, il faut être en possession du certificat d'immatriculation de son véhicule, d'un certificat d'assurance responsabilité civile de 500 000 \$ et d'un droit d'accès à un club membre de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec. Ce droit d'accès permet de circuler sur l'ensemble du Québec.

Snowmobile Clubs

Snowmobile clubs are attracting more and more newcomers to this increasingly popular sport in Québec. The clubs develop and maintain trails and offer members various services.

Mandatory Permit: To travel on the snowmobile trails in Québec, drivers must carry their vehicle registration, a \$500,000 liability insurance and a trail permit from any club affiliated with the Fédération des clubs de motoneigistes du Québec. Such a permit gives access to the trails of the whole province of Québec.

- 1 Sainte-Anne-de-Beaupré **E-5** Club d'auto-neige le Sapin d'or inc. C.P. 1030 GOA 3C0 418-827-5679 (répondeur) le_sapin_dor@hotmail.com; www.sapin-dor.qc.ca
- 2 Notre-Dame-de-Portneuf **F-2** Club motoneige du Grand Portneuf ltée 1040, chemin du Transcontinental Est GOA 2Y0 418-326-0840; cmqpg@globetrotter.net www.motoneiges.ca/club/cmcp
- 3 Lac-Beauport **E-4** Ass. des motoneigistes de l'Arrière-Pays inc. 42, chemin du Moulin G3B 0C9 418-841-3333 president@clubarrierepays.com www.clubarrierepays.com
- 4 Saint-Thuribe **F-2** Club motoneige Alton inc. 60, Rivière Blanche Est GOA 4H0 418-339-2729 chalfour013@gmail.com www.clubmotoneigealton.com
- 5 Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier **E-3** Club motoneige de la Jacques-Cartier inc. 151, Edward Assh QC G3N 1A2 418-875-2650; 418-875-0999 (téléf./fax) info@cmjc.ca; www.cmjc.ca
- 6 Lac-Beauport **E-4** Club motoneige Le Petit Sentier inc. 14 042, boulevard de la Colline G3E 1H2 418-840-2882; 418-840-9377 (téléf./fax) lepetitsentier@hotmail.com; www.lepetitsentier.org
- 7 Saint-Marc-des-Carrières **F-2** Club motoneige Poulamon inc. 100, rue du Parc Industriel GOA 4B0 418-285-9555 info@clubmotoneigepoulamon.com www.clubmotoneigepoulamon.com
- 8 Saint-François-de-l'Île-d'Orléans **E-5** Club motoneige des Sorciers de l'Île d'Orléans inc. 3389, chemin Royal GOA 3S0 418-829-3596 cindy.ouellet@outlook.com www.clubmotoneigesorciers.com
- 9 Saint-Raymond **E-3** Club motoneige Saint-Raymond inc. C.P. 5014 G3L 4R8; 418-337-7845; 418-337-3975 (téléf./fax) clubmotoneigest-raymond@hotmail.com www.clubmotoneigest-raymond.com

Attendez d'avoir fini votre activité avant de prendre un verre.

Have fun on your run. But don't drink 'til you're done.

La modération a bien meilleur goût.

Moderation is always in good taste.

Températures et précipitations moyennes / Average temperature and precipitation			
	°C / F	Max.	Min.
Novembre / November		3/37	-4/25
Décembre / December		-4/25	-13/9
Janvier / January		-8/18	-18/1
Février / February		-6/21	-16/5
Mars / March		0/32	-9/16
Avril / April		8/46	-1/30
			Neige/Snow Cm/In.
			33/13
			72/28
			22/28
			64/25
			46/18
			13/5

KM ZÉRO :
 Sept circuits différents au départ de Saint-Raymond / Seven different tours from Saint-Raymond
 Informez-vous / Get informed! 1-855-337-6667

- Circuit de la Montagne de la Tour : 150 km
- Circuit de l'Étape : 280 km
- Circuit du Gazoduc : 329 km
- Circuit du Saint-Laurent : 140 km
- Circuit du Rensvers : 87 km
- Circuit des Poissons des Chenaux : 188 km
- Le Grand circuit : 229 km

Région touristique de la Mauricie
Tourist Region
 1-800-567-7603
 www.tourismemaauricie.com

Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ)
 101, 1027 boulevard des Entreprises
 Terrebonne (Québec) J9Y 1Y2
 Tél. : 514-252-3078
 Sans frais 1-800-567-7603
 Télécopieur/fax : 514-254-2066
 www.fcmq.org; info@fcmq.org

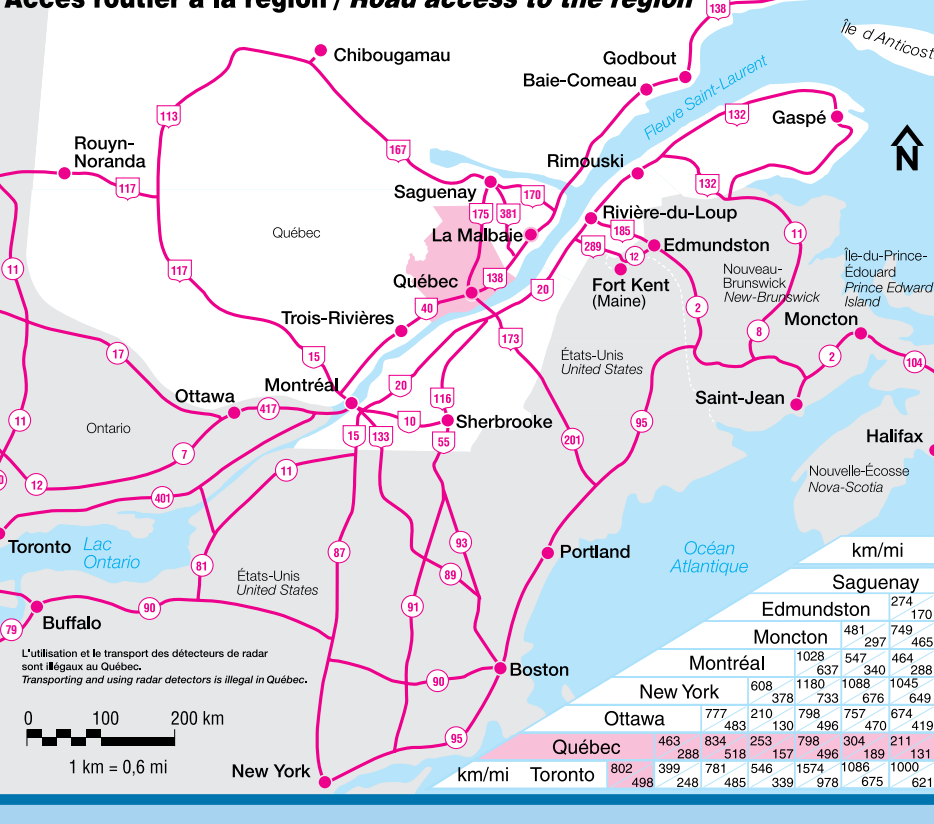
Cette carte tirée de l'Information géographique de source gouvernementale. Pour des besoins de représentation, certaines données ont subi des transformations et des adaptations qui ne sont pas reflétées dans les données originales utilisées.

Base de données topographiques et administratives 2006
 1:1 échelle de 1:500 000
 Base des sentiers de motoneiges au Québec
 Source des données utilisées
 Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
 © Gouvernement du Québec



Région touristique de la Chaudière-Appalaches
Tourist Region
 1-888-831-4411
 www.chaudiereappalaches.com

- ### Signalisation sur les sentiers de motoneige / Snowmobile Trail Signs
- Voici quelques symboles que vous rencontrerez le long des sentiers de motoneige. / These are some of the signs you will find along snowmobile trails.
- Sentier rétréci / Trail narrows
 - Intersection en forme de croix / Intersection
 - Sentier glissant / Slippery trail
 - Étendue d'eau gelée / Frozen water
 - Plantation d'arbres / Tree plantation
 - Signal avancé d'un passage à niveau / Advance railway warning
 - Aire de stationnement / Parking
 - Resurfacement / Resurfacing work
 - Trou / Hole
 - Passage pour skieurs de fond / Cross-country ski trail
 - Sentier de motoneige régional / Regional snowmobile trail
 - Sentier de motoneige Trans-Québec / Trans-Québec snowmobile trail
 - Échappement modifié / Modified exhaust system forbidden
 - Droit d'accès obligatoire / Obligatory access rights
 - Droit de passage fragile / Limited access, stay on path
 - Visibilité réduite / Reduced visibility
 - Abri chauffé / Heated shelter
 - Détour à droite / Detour to the right



Sentiers de motoneige / Snowmobile Trails

Distances approximatives / Approximate distances

DE / FROM	À / TO	km	mi	# SENTIER TRAIL
Québec, Arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	Neuveville	19	11	3/302
Neuveville	Donnacona	11	7	302
Donnacona	Cap-Santé	16	10	302
Cap-Santé	Notre-Dame-de-Portneuf	3	2	302
Notre-Dame-de-Portneuf	Deschambault	9	6	302
Deschambault	Saint-Marc-des-Carrières	9	6	302
Saint-Marc-des-Carrières	Saint-Casimir	21	13	3/302
Québec, Arr. Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge	Pont-Rouge	39	24	3/73
Pont-Rouge	Saint-Raymond	23	14	3/73
Saint-Raymond	Réserve de Portneuf	56	35	73
Saint-Raymond	L'Étape	136	85	23
Réserve de Portneuf	La Tuque	110	68	73
Réserve de Portneuf	Rivière-à-Pierre	11	7	73
Rivière-à-Pierre	Lac Long	24	15	73/353
Lac Long	Lac Blanc	16	10	23/353
Lac Blanc	Saint-Thuribe	24	15	3/302/353
Lac Blanc	Saint-Alban	23	14	23/302/353
Saint-Alban	Saint-Marc-des-Carrières	11	7	3
Saint-Marc-des-Carrières	Saint-Basile	26	16	3/23
Saint-Basile	Pont-Rouge	11	7	3
Pont-Rouge	Saint-Raymond	24	15	23/365
Saint-Raymond	Sainte-Catherine	21	13	3
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	Québec, Arr. des Rivières	19	12	3/73
Québec, Arr. des Rivières	Québec, Arr. de Charlesbourg	18	11	3
Québec, Arr. de Charlesbourg	Ste-Anne-de-Beaupré (Relais)	38	24	3
Ste-Anne-de-Beaupré (Relais)	Saint-Tite-des-Caps	32	20	3
Ste-Anne-de-Beaupré (Relais)	Rivière-à-Pierre	126	78	3/73
Lac-Beauport	L'Étape	125	78	369
Pont-Rouge	L'Étape	90	56	369
Jonction 3	L'Étape	150	93	23
Jonction 3 (St-Raymond)	Île d'Orléans (incluant tour)	107	66	300

Portneuf pur et simple EN MOTONEIGE

UNE QUALITÉ D'ENNEIGEMENT EXCEPTIONNELLE !



Prolongez votre saison avec la passerelle installée sur la Rivière-Sainte-Anne qui facilitera grandement vos déplacements en début et en fin de saison !

1 844 285-5674 WWW.TOURISME.PORTNEUF.COM

1 855 337-6667 WWW.KMZERO.CA

DUCHESNAY

- Hébergement
- Restauration
- Spa Duchesnay

À proximité des sentiers 3 et 73

sepaq.com/duchesnay 1877 511-5885

Sépaq

FORÊT MONTMORENCY

À 6 KM DU RELAIS CASTOR

Hébergement • cafétéria • essence, stationnement pour remorques

*sur réservation • Vérifiez les heures d'ouverture

Foretmontmorency.ca

POURVOIRIE DU LAC-BEAUPORT.COM

Reservez et amusez-vous cet hiver :

- Motoneige (accès direct au sentier 369)
- Traineau à chiens • Raquettes
- Pêche sur glace • Hébergement ...

À seulement 15 minutes du centre-ville de Québec

33, chemin de la Coulee, Lac-Beauport, Québec G3B 1G6

418-849-4252

À LOUER, à Saint-Ferriol-les-Neiges

de 12 à 80 personnes de 4 à 32 chambres.

Visitez chaque maison en ligne: www.chalets-village.com

Réservé: 1 800 461-2030

À partir de 29\$ par personne par nuit (3, 5 ou 7 nuits)

AU PIED DU MONT-SAINTE-ANNE

5M SPORT

Moi j'y vais depuis 40 ans!

418-842-2703 www.smsport.ca

Super 8

Sainte-Foy 1 877 824-1703 super8quebecstefoy.com

- Internet haute vitesse gratuit
- Déjeuner continental inclus avec stations de golfers
- Piscine intérieure avec glissade de 80 pieds et jeux d'eau
- Frigo et micro-ondes dans toutes les chambres

Renseignements pratiques Useful information

Application iMotoneige / iMotoneige application Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) Cette application vous permet d'accéder en tout temps à des informations quant à l'état des sentiers, la météo, les points de services (stations d'essence, hébergement, restaurants, etc.) et des cartes interactives. Disponible sur AppStore et Google play. / This application allows you to access at any time information about the trail conditions, the weather, points of service (gas stations, accommodation, restaurants, etc.) and interactive maps. Available on AppStore and Google play.

Urgence / Emergency Urgence 9-1-1; Sûreté du Québec 310-4141 (sans frais), cellulaire *4141. Également vous pouvez recevoir de l'aide en contactant le club de motoneige responsable du territoire sur lequel vous êtes situé, aux numéros de téléphone inscrits sur cette carte.

Emergency 9-1-1; Sûreté du Québec (toll free) 310-4141, cell phone *4141. You can also contact the snowmobile club responsible of the territory where you are located. You will find the telephone numbers listed on this map.

Sécurité civile / Civil protection www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/securete_civile (site in French only)

Légende / Legend

- Abri ou relais chauffé / Heated shelter
- Aventure / Adventure
- Bar
- Club de motoneigistes / Snowmobile Club
- Concessionnaire / Dealer
- Concessionnaire et location / Dealer and rental
- Dépanneur / Food
- Essence / Fuel
- Hébergement / Lodging
- Location de motoneige / Snowmobile rental
- Location de vêtements / Ski rental
- Magasinerie / Shopping
- Numéro de référence de l'annonceur / Advertiser's reference number
- Pêche blanche / Ice fishing
- Promenade en carriole / Sleigh ride
- Remorquage de motoneige / Snowmobile towing
- Réparation / Repairs
- Restauration / Food
- Restauration et hébergement / Food and lodging
- Service de guide / Guide service
- Stationnement pour motoneige / Snowmobile parking
- Traineau à chiens / Dogsledding
- Hôtel sécuritaire FCMQ / FCMQ Security hotel

Cette carte est réalisée par l'Office du tourisme de Québec. This map is published by Québec City Tourism. (19-08-19)

Hôtel Signature Québec Prochainement

DOUBLETREE BY HILTON

Début/Early 2019

Forfait Motoneige

Une nuit d'hébergement en Suite-junior

Stationnement sécurisé avec caméra de surveillance

Petit-déjeuner à notre Restaurant Le Dijon

Accès aux bains thermiques et foyers extérieurs

Navette vers le Vieux-Québec

Accès direct au sentier Trans-Québec 3

Snowmobile Package

Junior-Suite for one night

Secured parking with cameras

Breakfast at our Le Dijon restaurant's

Free access to our thermal experience spa

Direct access to the Snowmobile "Highway" Road 3

Free shuttle to go to the Old Québec

Pour réservation 1 866 627 8008

7900 rue du Marigot, Québec, Qc G1G 6T8

HOTELSIGNATUREQUEBEC.COM

CARTE DES SENTIERS DE MOTONEIGE 2018 2020 SNOWMOBILE TRAIL MAP

QUÉBEC cité

l'accent d'Amérique

Québec original

destinationmotoneige.com snowmobiledestination.com

DÉCOUVREZ LES CIRCUITS AUTOGUIDÉS DU KM ZÉRO, UNE FAÇON DE DÉCOUVRIR SAINT-RAYMOND ET SES ENVIRONS.

7 CIRCUITS DE 85 À 300 km PLUS DE 45 RELAIS ET ATTRAITS

CIRCUITS DE MOTONEIGE AUTOGUIDÉS

www.kmzero.ca

AU CHALET EN BOIS ROND

VILLAGE NATURE ET PLEIN AIR

Mordez dans l'hiver!

60 chalets

Location de motoneiges

Repas en chalet

Boutique / dépanneur

Ste-Christine d'Auvergne • 1-877-629-1233 • auchaletenboisrond.com

NOUVEAU! MARINA MOTONEIGE & CENTRE DE LOCATION

NEW! SNOWMOBILE MARINA & RENTAL CENTER

NORD EXPE

- Accès direct aux sentiers
- Enneigement garanti
- Randonnée pour personnes à mobilité réduite
- Forfait tout inclus de la demi-journée à 14 jours
- Service de guide ou location

Direct access to trails

Guaranteed snow conditions

Tours for persons with reduced mobility

All-inclusive package from half day to 14 days

Guided tours or rental service

Visitez-nous! Visit us!

418-825-1772 info@nordexpe.com www.nordexpe.com

Calendrier des événements Calendar of Events

Consultez le site Internet des intervenants avant de vous déplacer, des changements pourraient survenir entre-temps. Please check the websites for any changes that may have occurred.

Toute l'année / Year-round Événements à Saint-Raymond / Events in Saint-Raymond Saint-Raymond • www.saintraymond.ca

Fin novembre à fin décembre / Late November to late December **Marché de Noël / Christmas Market** German Christmas Market in Québec City Place de l'Hôtel-de-Ville et jardins / Place de l'Hôtel-de-Ville and gardens Québec • www.noelallemandquebec.com

Fin novembre à fin décembre / Late November to late December **Marché de Noël / Christmas Market** Marché du Vieux-Port de Québec • www.marchevieuxport.com

Mi-décembre à mi-mars / Mid-December to mid-March **Festilumière** Aquarium du Québec, Québec www.sepaq.com/tr/reservation/aquarium-du-quebec/festilumiere

31 décembre / December 31 **Le Jour de l'An à Québec / New Year's Eve in Québec City** www.regionquebec.com/noel • www.quebecregion.com/christmas

Début janvier à fin mars / Early January to late March **Hôtel de Glace / Ice Hotel** Saint-Gabriel-de-Valcartier • www.hoteldeglance-canada.com

Hiver / Winter **Coupe du monde FIS de surf des neiges dans le cadre du Jamboree FIS Snowboard World Cup during Jamboree** Québec • www.snowjamboree.com

Janvier / January **Portes ouvertes de la Fédération des clubs de motoneige du Québec (FCMQ) Snowmobiling Open House Event** Québec et région / Québec City and Area • www.fcmaq.qc.ca

Début février à mi-février / Early February to mid-February **Carnaval de Québec en association avec Loto-Québec Québec Winter Carnival in association with Loto-Québec** Québec • www.carnaval.qc.ca

Mi-février à fin février / Mid-February to late February **Tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec Québec International Pee-Wee Hockey Tournament** Centre Vidéotron, Québec • www.tournoipee-wee.qc.ca

Fin février à début mars / Late February to early March **Pentathlon des neiges / Québec City Pentathlon des neiges** Plaines d'Abraham / Plains of Abraham, Québec • www.grp5.ca

Mars / March **Défilé de la Saint-Patrick de Québec / St. Patrick's Day Parade** Québec • www.qcparade.com

Mars et avril / March and April **Temps des sucres / Maple sugar season** Québec et région / Québec City and Area www.quebecregion.com/tr/cabanes-a-sucres www.quebecregion.com/en/maple-sugar-shacks

Début mars à mi-mars / Early March to mid-March **Salon international de l'auto de Québec Québec City International Auto Show** ExpoCité, Québec • www.salondelautoquebec.com



quebecregion.com

Note : cette carte est éditée par l'Office du tourisme de Québec tous les deux ans en collaboration avec ses partenaires. La prochaine édition sera publiée à l'automne 2020. Les changements ou omissions et erreurs involontaires qui pourraient s'y trouver ne sauraient engager la responsabilité de l'Office du tourisme de Québec (OTO). This map is edited by Québec City Tourism every two years in collaboration with its partners. The next edition will be published in fall 2020. Québec City Tourism is not responsible for any modifications or unintentional omissions and errors.

MANOIR DU LAC SEPT-ÎLES

HOTEL-RESTAURANT-TRAITEUR

SOUPER 4 SERVICES, COUCHER ET DÉJEUNER À PARTIR DE 85\$ PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE

SANS FRAIS : 1 866 337 8893 WWW.MANOIRDULACSEPTILES.COM

Les Chalets de Tourisma

418-399-9545

Location de chalets - Cottages Rental - info@tourisma.ca - www.tourisma.ca

RESTAURANT • MOTEL

Restaurant ouvert 24 heures • 29 chambres

Vaste stationnement pour remorques et motoneiges

Situé sur le sentier #302 à quelques kilomètres du sentier #3

Forfait Motoneige 60\$5\$ Souper Coucher Déjeuner

Le CHAVIGNY

11, rue des Pins, Deschambault (Québec) G0A 1S0

Automate 40, sortie 254

Tel.: 418 286-4959 • 1 877 286-4959 www.lechavigny.com

DION MOTO ST-RAYMOND

418 337-2776

LOCATION

STADACONA Aventures

L'aventure commence ici!

EXPÉRIENCE / PLEIN AIR / LIBERTÉ

418 337-0110

840, Côte Joyeuse, Saint-Raymond

BON-AIR PONT-ROUGE

RELAIS MOTONEIGE RESTAURANT FAMILIAL

Menu du jour en semaine le midi et le soir

Déjeuner à partir de 6 h

Table d'hôte la fin de semaine

HÉBERGEMENT FORFAIT MOTONEIGE

Incluant : chambre, 1 consommation, souper et déjeuner

SNOWMOBILE PACKAGE

Included : room, supper, one drink and breakfast

À L'INTERSECTION DE LA PISTE 3 ET 73

200, boul. Notre-Dame

Pont-Rouge (Québec) G3H 3K7

RESERVATION & RESTAURANT 418 873-5247

bon-air@globetrotter.net

www.quebecweb.com/bonair

INTERNET SANS-FIL GRATUIT

FREE WI-FI

À ne pas manquer!

Visiter l'éphémère et unique Hôtel de Glace, se promener au magnifique Parc de la Chute-Montmorency, découvrir une exposition dans l'un des nombreux musées, se divertir dans l'un des diverses salles de spectacles ou encore, magasiner dans l'un des marchés de Noël ou savourer un repas gastronomique.

Not to be missed!

Visit the unique Hôtel de Glace (Ice Hotel), explore the beautiful Parc de la Chute-Montmorency, visit an exhibition in one of the many museums, be entertained in one of several venues or even shop in one of the Christmas markets or enjoy a gourmet meal.

Québec original